

→	Incorporer des notices bibliographiques de la bibliothèque nationale de France dans BCDI
<p>Problématique : lors d'un catalogage d'un lot important d'ouvrages, on souhaite incorporer des notices issues d'un traitement documentaire pré-existant. Les notices de Canopé Poitiers (MémoElectre) sont payantes et ne couvrent pas tous les ouvrages existants tandis que les notices Moccam plus nombreuses car converties de la BnF ne comportent pas de traitement documentaire (résumé notamment). On se propose d'incorporer les notices de la BnF plus complètes (et comprenant un traitement documentaire) et qui, par le biais du dépôt légal, devraient couvrir tous nos besoins.</p>	
Résumé	<p>Pour récupérer une sélection de notices par paniers, il est nécessaire au préalable de s'inscrire au service dans son espace personnel de la BnF. Les fichiers de notices sont ensuite téléchargés depuis le serveur FTP de la BnF puis importés dans BCDI. La récupération de ces notices vise essentiellement à alléger les tâches de saisie. Elle est complétée par la rédaction de la cote et des descripteurs relatifs au thésaurus local.</p>
Version	<p>Pour rédiger les explications qui suivent, on a utilisé BCDI 2.64 du 24/04/2019.</p>
Sources	<ul style="list-style-type: none"> ● Importer des notices de la BnF. [en ligne] Équipe de Doc pour docs: 4/10/2005 [Consulté le 8 octobre 2020] Docs pour Docs. Disponible sur l'internet : <https://docpourdocs.fr/spip.php?article107>. Licence Creative Commons BY-NC-SA ● Format UNIMARC de diffusion des données de la BnF. [en ligne] BnF : Paris [Consulté le 8 octobre 2020] Bnf.fr. Disponible sur l'internet : <https://www.bnf.fr/fr/format-unimarc-de-diffusion-des-donnees-de-la-bnf> ● Inscription aux produits, le transfert de notices. [en ligne] BnF : Paris [Consulté le 8 octobre 2020] Bnf.fr. Disponible sur l'internet : <http://inscription-produits.bnf.fr/> ● Catalogue général. [en ligne] BnF : Paris [Consulté le 8 octobre 2020] Bnf.fr. Disponible sur l'internet : <https://catalogue.bnf.fr/index.do> ● Transfert de notices bibliographiques en ligne depuis BnF catalogue général, mode d'emploi [en ligne] BnF : Paris [consulté le 8 octobre 2020]. Bnf.fr. Disponible sur l'internet : <https://www.bnf.fr/sites/default/files/2018-11/transfert_notices_guide_complet.pdf> ● Logiciel FTP Filezilla Portable [en ligne] [Consulté le 8 octobre 2020] Zdnet.fr. Disponible sur l'internet : <https://www.zdnet.fr/telecharger/logiciel/filezilla-portable-39353739s.htm> ● C'est quoi un serveur FTP ? [en ligne] 15/11/2014 [Consulté le 9 octobre 2020] Culture Informatique L'informatique simplement ! Disponible sur l'internet : <https://www.culture-informatique.net/cest-quoi-un-serveur-ftp/> ● HOUSSET, Nicolas. Différence entre ANSI et UTF-8 [en ligne] [Consulté le 8 octobre 2020] Wordpress.org. Disponible sur l'internet : <https://www.nicolas-housset.fr/difference-entre-ansi-et-utf-8/> ● Entretiens avec le support technique de SolDoc, Canopé Poitiers ● Échanges avec "Services aux professionnels", "Département des Métadonnées", Bibliothèque nationale de France (coordination-bibliographique@bnf.fr)

La BnF permet la récupération des notices bibliographiques

La BnF permet la récupération des notices bibliographiques et d'autorité en UNIMARC, parmi d'autres formats disponibles (INTERMARC et Dublin Core non qualifié).

Bon à savoir : parmi les différents formats proposés par la BnF, c'est UNIMARC qui est compris par BCDI.

Ce format résulte de la conversion en UNIMARC des données saisies en INTERMARC dans le catalogue général de la BnF qui contient 14 millions de notices bibliographiques et 5 millions de notices d'autorité. Il respecte la structure du Manuel UNIMARC défini au niveau international par l'IFLA, tout en conservant la richesse des données saisies en INTERMARC.

Ces notices sont récupérables de plusieurs façons : téléchargement depuis la page web d'un ouvrage de BnF-CG, par le transfert de notice sur le serveur FTP, par export CSV ou par le service SRU, une adaptation du Z39.50 aux standards du web (<http://catalogue.bnf.fr/api/test.do>).



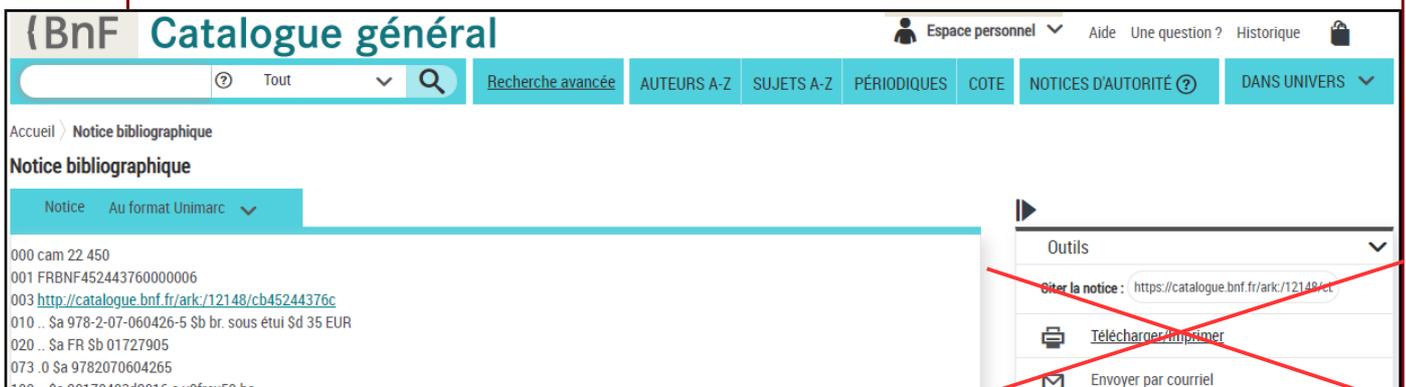
Conditions d'utilisation

La BnF a, depuis le 1er janvier 2014, placé ses métadonnées descriptives (données bibliographiques et d'autorité) sous la « Licence Ouverte / Open Licence » de l'État. L'utilisation de ces métadonnées est libre et gratuite sous réserve du maintien de la mention de leur source et de l'indication de leur date de récupération. Dans les notices récupérées en format UNIMARC, le contenu des zones 801\$b et 801\$c doit être conservé.

Récupération des notices

Il faut s'inscrire au service de transfert de notices (en créant un espace personnel) de la BnF. On transfère les notices UNIMARC depuis leur serveur FTP vers l'ordinateur local. On importe celles-ci dans BCDI.

Point de vigilance : ne pas récupérer la notice UNIMARC offerte au téléchargement direct dans la page HTML de BnF-CG. En effet ici l'UNIMARC est empaqueté dans un contenant que BCDI ne sait pas lire.



The screenshot shows the BnF Catalogue général interface. At the top, there's a search bar and navigation tabs: Recherche avancée, AUTEURS A-Z, SUJETS A-Z, PÉRIODIQUES, COTE, NOTICES D'AUTORITÉ, and DANS UNIVERS. Below the search bar, the page title is 'Notice bibliographique'. The main content area displays a notice in UNIMARC format with fields like 000, 001, 003, 010, 020, 073, and 100. On the right, there's a 'Outils' menu with options: Citer la notice (highlighted with a red X), Télécharger/Imprimer, and Envoyer par courriel.

Les notices disponibles sur le serveur FTP sont *empaquetées* dans un format lisible par BCDI (par opposition aux notices UNIMARC téléchargées depuis la page web).

Étape 1 : création du compte BnF

Aller sur l'espace personnel de la BnF, créer son compte (<<https://authentification.bnf.fr/login>>).



Étape 2 : l'inscription aux notices

S'inscrire au service de transfert de notices (<<http://inscription-produits.bnf.fr/>>).



Il faut se contraindre à choisir les paramètres suivants :

- « format Unimarc » ;
- « Transfert immédiat » ;
- Encodage des caractères « ISO 5426 ».

Ces choix ne sont pas modifiables ultérieurement, sauf à contacter par écrit le département des métadonnées de la BnF en référence.

**Récupération en ligne de notices de BnF Catalogue général.
Formulaire de demande d'inscription.**

Saisie de vos informations

◆ Paramètres souhaités
◆ Identification client

Paramètres souhaités

Format bibliographique: Unimarc Interimarc

Fréquence des transferts: Immédiate Différée

-Immédiate : la récupération des notices sur le serveur FTP se fait 30 minutes après le transfert.
-Différée : la récupération des notices sur le serveur FTP se fait le lendemain du transfert à 9H00.

Encodage des caractères: ISO 5426 UNICODE-UTF8

-ISO 5426 : jeu de caractères latins.
-UNICODE UTF8 : jeu de caractères pour tout système d'écriture.

Dans le reste du formulaire d'inscription, je décline mon adresse académique et je choisis « bibliothèque scolaire » dans la liste des institutions proposées.

Point de vigilance : Canopé Poitiers explique au téléphone que « BCDI [ne prend pas en compte] l'encodage UTF-8 » mais qu'il supporte l'encodage ANSI. Nicolas Housset (en référence) explique : « UTF-8 est un codage largement utilisé alors que ANSI est un schéma de codage obsolète. UTF-8 peut représenter une grande variété de caractères alors que ANSI est assez limité. »

Ainsi, incorporer dans BCDI une notice UNIMARC encodée dans une définition UTF-8 des caractères échoue à conserver les caractères accentués, comme illustré ci-dessous.

Étape 3 : utiliser BnF-CG en mode identifié

Je commence par m'identifier dans BnF-CG (le catalogue général de la BnF).

Étape 4 : sélection des notices

La sélection se fait à partir de BnF-CG (le catalogue général de la BnF). J'inscris l'ISBN dans la barre de recherche.

Pour ce faire, je peux positionner le curseur d'insertion de texte dans le champs de recherche puis utiliser un scanner de codes-barre pour lire l'ISBN sur la quatrième de couverture.



La notice apparaît immédiatement après la lecture du code-barre. Dans le menu situé à droite de l'écran, je choisis "Ajouter à mes notices".



Je répète cette opération autant de fois que nécessaire pour cumuler les notices dans mon espace personnel en arrière-plan. Si cette étape peut paraître longue, il n'en n'est rien : l'usage du lecteur de code barre accélère le traitement et la constitution progressive d'un panier de notices de bonne qualité autorise un bon rendement sur l'ensemble de la procédure.

Étape 5

Dans le menu de l'espace personnel, choisir « Mes notices ». Les notices du service de transfert des notices apparaissent. Je coche les notices à récupérer et je les transfère sur le serveur de FTP, c'est-à-dire l'emplacement où je vais pouvoir les télécharger.

Le résultat d'un transfert est un fichier contenant toutes les notices cochées, quel que soit leur rangement éventuel dans les dossiers qui peuvent être créés sur l'espace personnel.

Principe du traitement par lot : 1 transfert de n notices cochées = 1 fichier ISO 5426 sur le FTP contenant toutes ces notices

Elles seront disponibles environ 30 minutes plus tard (délai technique).

Ne cliquer qu'**une fois** sur "transférer" puis patienter. Patience est le maître mot une fois dans l'interface de gestion des notices personnelles. Si vous demandez plusieurs fois le transfert, vous obtiendrez – une fois le délai technique passé – autant de fichiers sur le FTP, alourdissant la compréhension de ce qu'il faut y récupérer ou non.

Une confirmation s'affiche.

Étape 6 : téléchargement des notices

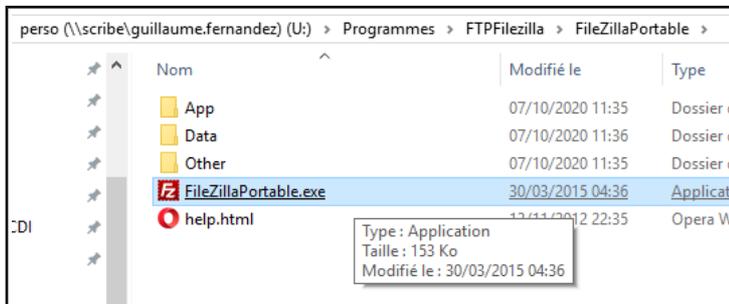
Le mode d'emploi de transfert des notices bibliographiques en référence ne couvre que la récupération des notices via un navigateur internet. Il semble possible de se connecter à son dossier personnel sur le serveur FTP de la BnF dans un navigateur internet tel que Mozilla Firefox. On enregistre alors un à un les fichiers requis. Cependant, le succès de cette méthode peut varier selon les navigateurs et leurs paramètres. Dans cette procédure, on préfère utiliser un logiciel FTP. Avantage notable, ce logiciel FTP permet de récupérer tous les fichiers du serveur FTP en une fois si cela est requis par la nature du travail en cours.

- Si vous avez déjà installé un logiciel FTP, avancez directement à l'étape 6.2

Étape 6.1

Je télécharge FileZilla Portable (< <https://www.zdnet.fr/telecharger/logiciel/filezilla-portable-39353739s.htm>> ou <https://filezilla-project.org/download.php?show_all=1>) et l'installe dans mon dossier personnel sous Windows.

J'exécute « FileZilla[Portable].exe »



Étape 6.2

La BnF vous a écrit un courrier électronique qui contient votre adresse personnelle de connexion en ftp://notices:catalogue@ftp.bnf.fr/votre_identifiant/

Relisons cette adresse ensemble. Elle signifie qu'il faut se connecter au serveur <ftp.bnf.fr> avec l'identifiant « notices » et le mot de passe « catalogue ». Votre identifiant est en fait le dossier dans lequel seront déposés vos notices.

Prenons un exemple fictif. Si le courrier reçu de la BnF indique que votre "identifiant" est 9874, vos notices seront rangées dans le dossier 9874 du serveur de la BnF : <ftp://notices:catalogue@ftp.bnf.fr/9874/>

Étape 6.3

Dans FileZilla, renseigner les champs d'adresse de la BnF.



Hôte : ftp.bnf.fr/votre_identifiant/ dans notre exemple fictif <ftp.bnf.fr/9874>

Identifiant : notices

Mot de passe : catalogue

Cliquer sur "Connexion rapide".

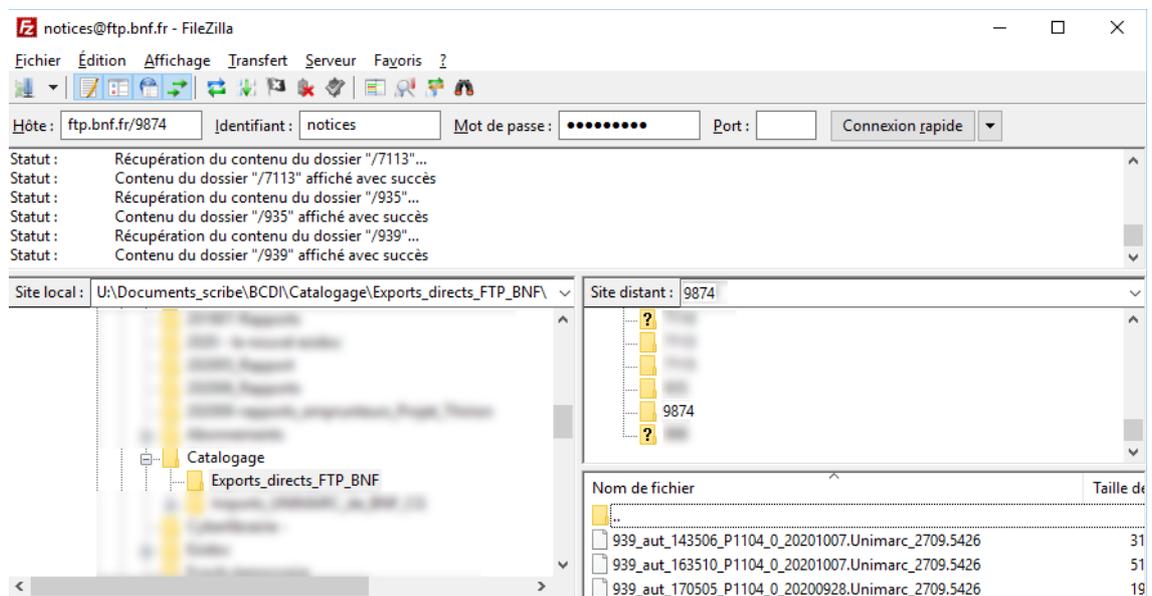
Étape 6.4

La liste des notices disponibles apparaît dans le volet de droite de Filezilla.

[155_bib_143508_P2251_0_20100707.Unimarc_2709.2456](#)

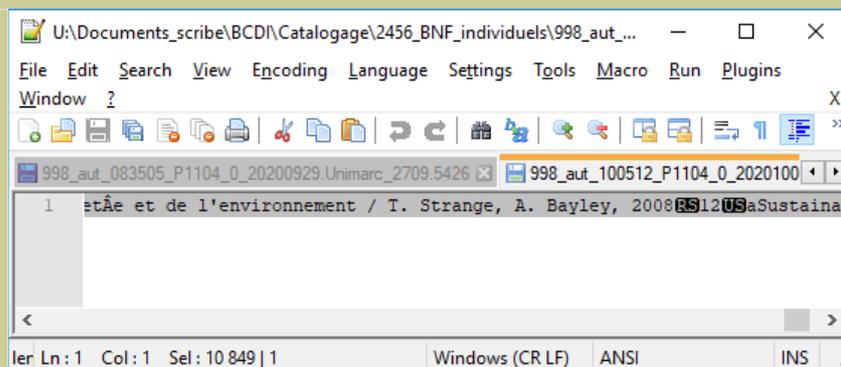
155	bib	143508_P2251_0_20100707	Unimarc_2709	2456
Identifiant	Type de transfert (bib ou aut)	date	Format (UNIMARC ISO 2709)	Encodage des caractères (UTF-8 ou ISO 2456)

Les notices sont disponibles avec un délai d'environ 30 minutes à la demande de transfert si vous avez choisi « fréquence des transferts : immédiate » à votre inscription au service.



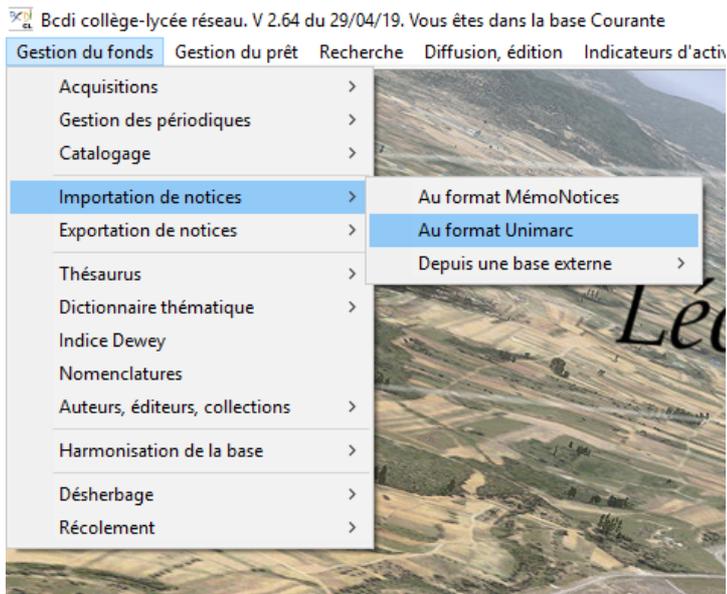
Je peux alors les copier et les coller dans un dossier de mes documents locaux (à gauche) en sélectionnant tout et en faisant glisser la sélection de la droite vers le dossier de gauche.

Bonus. Je peux vérifier en ouvrant dans *Notepad++* (<<https://notepad-plus-plus.org/downloads/>>) que le choix de l'ISO 5426 pour l'encodage des caractères est assimilé à un encodage ANSI (celui qui est accepté par BCDI). - Voir dans la barre d'état de Notepad++.

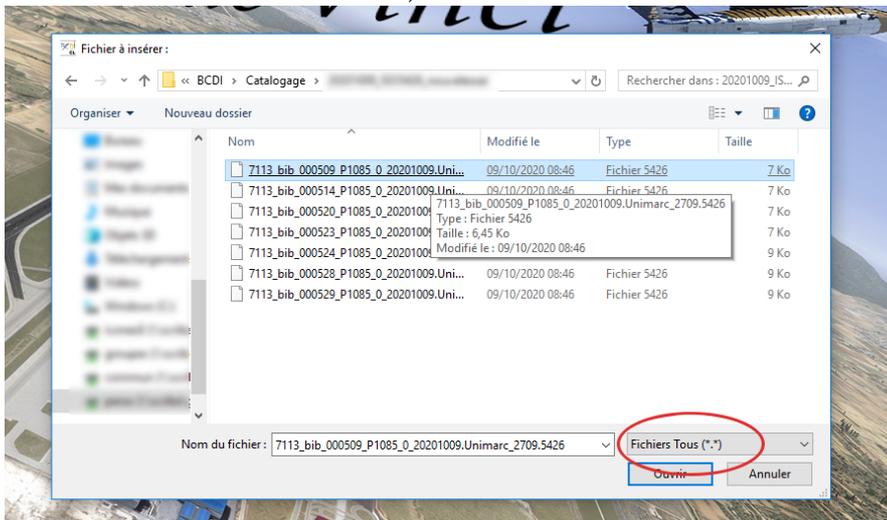


Étape 7 : import dans BCDI

Choisir « gestion du fonds » → importation de notices au format Unimarc.



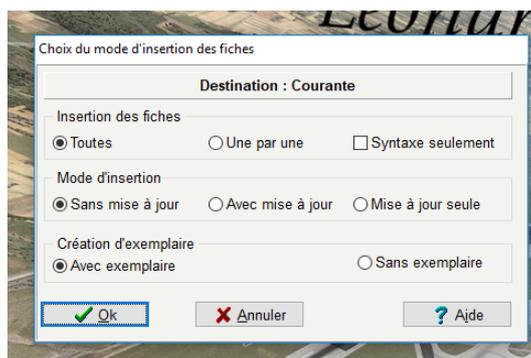
Pour voir apparaître les notices, sélectionner l'affichage de tous les types de fichiers (*i.e.* de toutes les extensions de fichiers).



Le résultat d'un transfert étant un fichier contenant toutes les notices préalablement sélectionnées, en pratique je n'ai qu'à sélectionner le fichier issu du dernier transfert de la BnF pour incorporer par lot toutes les notices.

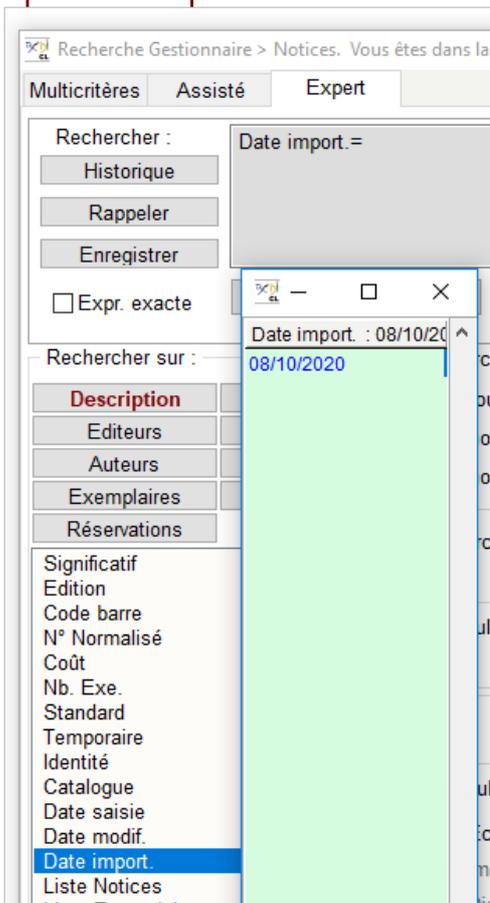
Rappel : 1 transfert de n notices cochées = 1 fichier sur le FTP contenant toutes ces notices => importation par lot des n notices

Je fais ensuite le choix du mode d'insertion approprié à la finalité du travail.



Étape 8 : vérification

Je peux retrouver ces notices en effectuant une recherche sur la date d'import. La dernière date d'import est celle située tout en bas de la liste affichée lorsque l'on appuie sur « F2 » immédiatement derrière l'expression « Date import.= ».



Recherche Gestionnaire > Notices. Vous êtes dans la

Multicritères Assisté Expert

Rechercher : Date import.=

Historique

Rappeler

Enregistrer

Expr. exacte

Rechercher sur :

Description

Editeurs

Auteurs

Exemplaires

Réservations

Significatif

Edition

Code barre

N° Normalisé

Coût

Nb. Exe.

Standard

Temporaire

Identité

Catalogue

Date saisie

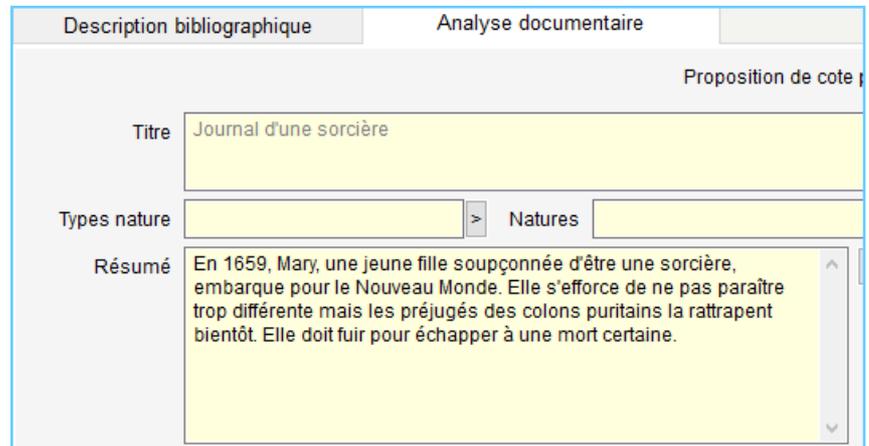
Date modif.

Date import.

Liste Notices

Date import. : 08/10/2020

08/10/2020



Description bibliographique Analyse documentaire

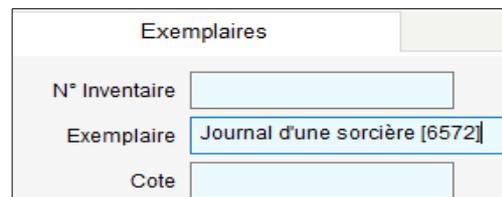
Proposition de cote

Titre Journal d'une sorcière

Types nature > Natures

Résumé En 1659, Mary, une jeune fille soupçonnée d'être une sorcière, embarque pour le Nouveau Monde. Elle s'efforce de ne pas paraître trop différente mais les préjugés des colons puritains la rattrapent bientôt. Elle doit fuir pour échapper à une mort certaine.

Je vérifie que l'analyse documentaire a été importée depuis la notice de la bibliothèque nationale de France et que l'encodage des caractères ISO 5426 a permis d'incorporer les caractères spéciaux sans déformation.



Exemplaires

N° Inventaire

Exemplaire Journal d'une sorcière [6572]

Cote

En revanche, la proposition de cote pour les exemplaires (dans la notice bibliographique) et la cote (dans la notice d'exemplaire) restent à compléter.



[Fin de la procédure de transfert de la BnF vers BCDI]

L'étape suivante appartient à chaque professeur documentaliste. Il s'agit de reprendre la succession des étapes de la préparation des ouvrages, telles que renseigner la proposition de côte (sur la notice bibliographique), la cote (sur la notice d'exemplaire) ou encore – mais non exhaustivement – extraire le numéro d'exemplaire en vue de l'apposer sur les exemplaires physiques.